

**ISTRUZIONI CHIAVE A CRIC PNEUMATICA**  
**INSTRUCTIONS PNEUMATIC RATCHET WRENCH**  
**MODE D'EMPLOI CLE A CLIQUET**  
**INSTRUCCIONES LLAVE A CRIC NEUMATICA**

**MK**

AI56/04

**AVVERTENZE PER LA SICUREZZA /**  
**SAFETY WARNINGS /**  
**AVERTISSEMENTS POUR LA SECURITE /**  
**ADVERTENCIAS REFERENTES A SEGURIDAD**



**PERICOLO INCENDIO O ESPLOSIONE /**

**DANGER OF FIRE OR EXPLOSION / DANGER D'INCENDIE OU**  
**D'EXPLOSION / PELIGRO DE INCENDIO O DE EXPLOSIÓN**

- IT** • Non utilizzare SOLVENTI IDROCARBURI ALOGENATI (1.1.1 Tricloruro, Cloruro di Etile, etc.), acido o alcalino, possono causare reazioni chimiche pericolose con i materiali di costruzione dell'aerografo.  
• Evitare ogni azione che può provocare incendi come fumare o generare scintille.
- EN** • Never use HALIDE HYDROCARBON SOLVENTS (1.1.1 Trichloride, Chloride Ethyl etc.), acids or alkalis that would cause dangerous chemical reactions with the materials used in constructing the spray gun.  
• Do not smoke or produce sparks: this could cause fire.
- FR** • Ne pas utiliser de SOLVANTS HYDROCARBURES HALOGENES (1.1.1 Trichlorure, Chlorure d'Ethyle, etc.), acide ou alcalin, qui peuvent provoquer des réactions chimiques dangereuses avec les matériaux de construction du pistolet.  
• Eviter toute action pouvant provoquer des incendies comme fumer ou produire des étincelles.
- ES** • No utilizar solventes hidrocarburos alógenados (1.1.1 Tricloruro de Etil, etc.), ácido o alcalino, pueden causar reacciones químicas peligrosas con los materiales de construcción del aerógrafo.  
• Evitar cualquier acción que pueda causar incendios como por ejemplo fumar o generar chispas.



**EQUIPAGGIAMENTI E PRECAUZIONI PER LA SALUTE /  
HEALTH & SAFETY EQUIPMENT AND PRECAUTIONS /  
EQUIPEMENTS ET PRECAUTIONS POUR LA SANTE /  
EQUIPAMIENTO Y PRECAUCIONES PARA LA SALUD:**

- IT** • Indossare sempre guanti ed occhiali di protezione adeguati, nonché filtri per respirazione ad uso specifico.
- EN** • Always wear suitable protective gloves and goggles as well as specific breathing filters/masks.
- FR** • Porter toujours des gants et des lunettes de protection appropriés, ainsi que des filtres de respiration pour usage spécifique.
- ES** • Usar siempre guantes y gafas de seguridad adecuados, además de filtros para la respiración adecuados para el caso.



**RISCHI DI USO IMPROPRIO / WARNINGS CONCERNING  
IMPROPER USE / RISQUES D'USAGE IMPROPRE /  
RIESGOS DEBIDOS AL USO IMPROPIO**

- IT** • Non direzionare il getto contro persone o animali.  
• Non superare le pressioni di esercizio.  
• Prima delle operazioni di smontaggio e pulizia assicurarsi di aver scollegato l'aerografo dal l'impianto di alimentazione.  
• Tenere il dispositivo in uso a debita distanza dal proprio corpo.
- EN** • Never direct the jet towards persons or animals.  
• Never exceed the rated pressures.  
• Before disassembly and cleaning, make sure that the spray gun has been disconnected from the supply unit.  
• While using the tool keep it at a proper distance from your body
- FR** • Ne pas diriger le jet contre les personnes ou les animaux.  
• Ne pas dépasser les pressions d'exercice.  
• Avant d'effectuer les opérations de démontage et de nettoyage, déconnecter le pistolet de l'installation d'alimentation.  
• Veiller à ce que l'outil soit maintenu à l'écart du corps de l'opérateur lors de son utilisation
- ES** • No lanzar el chorro contra persona o animales.  
• No superar las presiones de funcionamiento recomendadas.  
• Antes de las operaciones de desmontaje y de limpieza controlar si se ha desconectado el aerógrafo de la instalación de alimentación.  
• Tener el utensilio en uso a debida distancia por el propio cuerpo.



VIBRATION

< 2,5 m/s<sup>2</sup>



< 89 dBA

**SPECIFICHE TECNICHE /  
TECHNICAL SPECIFICATIONS /  
SPECIFICATIONS TECHNIQUES /  
ESPECIFICACIONES TECNICAS**

**IT**

- **Entrata Aria:** 1/4" NPS (maschio)
- **Pressione Esercizio:** 6,2 Bar
- **Pressione Aria:** 90 PSI
- **Velocità libera:** 150 RPM (giri al minuto)
- **Guida rettangolare:** 1/2"

**EN**

- **Air Inlet:** 1/4" NPS (Male)
- **Working pressure:** 6,2 Bar
- **Air Pressure:** 90 PSI
- **Free Speed:** 150 RPM
- **Square Drive:** 1/2"

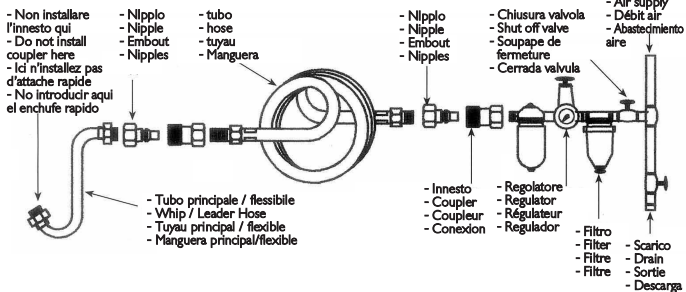
**FR**

- **Embout entrée air:** 1/4" NPS (Mâle)
- **Pression de fonctionnement:** 6,2 Bar
- **Pression air:** 90 PSI
- **Vitesse :** 150 RPM
- **Guide carrée:** 1/2"

**ES**

- **Ingreso aire:** 1/4" NPS (masculino)
- **Presion de trabajo:** 6,2 Bar
- **Presion Aire:** 90 PSI
- **Velocidad libre:** 150 RPM
- **Guia retangular:** 1/2"

## • • • UTILIZZO / USE / UTILISATION / USO



**IT** Montare saldamente all'attrezzo la presa o l'attacco richiesto per eseguire l'operazione. Assicurarsi che il pulsante reverse situato all'opposto della guida quadrata dell'albero sia nella posizione corretta per stringere o allentare il dispositivo di fissaggio.

Il dado/bullone così può scorrere lungo il filetto utilizzando la guida di potenza dell'attrezzo. Quando l'attrezzo si ferma esso può essere utilizzato come un cricchetto e operare per ottenere la tenuta dell'attacco richiesta. Per allentare un attacco dell'attrezzo si può utilizzare la sequenza reverse.

**EN** Fit securely to the tool the socket or attachment required to perform the operation. Ensure that the reverse button situated on the opposite side to the square drive output shaft is in the correct position for tightening or loosening the fastener.

The nut/bolt can then be run down the thread using the power drive of the tool. When the tool stops the handle of the tool can be used as a ratchet lever and operated to give the required tightness of the joint. For loosening a joint the tool can be used in the reverse sequence.

**FR** Fixer solidement la douille ou l'accessoire requis pour le travail.

Vérifier que le bouton d'inversion de rotation se trouvant à l'opposé du carré d'entraînement soit en position correcte pour le serrage ou le desserrage. L'écrou/boulon peut alors être vissé ou dévissé avec l'outil en fonctionnement. Lorsque l'outil est à l'arrêt, il peut être utilisé comme une clé à cliquet standard pour obtenir le couple de serrage désiré. Pour desserrer, il suffit de changer la position du bouton d'inversion.

**ES** Segurar a la llave el inserto o el accesorio pedido para el mejor uso.

Asegurarse que el boton "reverse" puesto a la parte contraria de la guía cuadrada del arbol sea en la posición corecta para apretar o aliviar el instrumento de fijaje.

El dado así puede fluir por el filete usando la guía de potencia del utensilio. Si el utensilio se para por mucho tempo puede ser utilizado como cric y obrar para obtener el fisaje del enchufe pedina.

Para aliviar una conexion del utensilio se puede utilizar la optinon reverse.